

KO-243812015
K/4122/2015

IKTATÁSI SZÁM ATVEVEI

2015. DEC. 17.

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete

K/4122/10/2015/11 2015. december 8-án 16.30 órai kezdettel
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

rendes testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

K/4122/9/2015/11 J-4

Napirendi pontok:

1. **Beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I.-III. negyedévi végrehajtásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. október 19-én megrendezett Bolgár Kulturális Estről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából 2015. november 11-én a Kőbányai Gépmadár Óvodában (1106 Budapest X., Gépmadár utca 15.) szervezett kétnyelvű bábelőadásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2015. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2015. november 19-én megszervezett közmeghallgatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a 2015. november 4-én rendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
8. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
9. **Beszámoló az egyházi hagyományok ápolása céljából a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) 2015. szeptember 20-án megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
10. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napjáról**

- a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
11. **Beszámoló a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában megrendezett Mazurka és Racsenica című, a Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon való részvételéről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
12. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezett Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényen való részvételéről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
13. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai esten való részvételre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
14. **Beszámoló a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
15. **Javaslat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2015. december 4-én a Kőbányai Kada utcai Óvodában (1103 Budapest X., Kada utca 27-29.) megrendezésre kerülő kétnyelvű bábeldőlésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
16. **Javaslat a 2015. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelölése és megtárgyalása a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
17. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
18. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett „Színek és fények” című csoportos képzőművészeti kiállításon való részvételéről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
19. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi egyéb különféle működési bevételei előirányzatainak módosítására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-874180 telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2015. december 1.



KŐBÁNYAI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. december 8-án 16.30 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 8. B szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:

Nagy István	elnök
Szakács Ferencné	elnökhelyettes
Nackina Hrisztova Elizaveta	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Nagy István, a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Nackina Hrisztova Elizaveta képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

75/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Nackina Hrisztova Elizaveta képviselőt megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

76/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I.-III. negyedévi végrehajtásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
2. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. október 19-én megrendezett Bolgár Kulturális Estről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
3. **Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából 2015. november 11-én a Kőbányai Gépmadár Óvodában (1106 Budapest X., Gépmadár utca 15.) szervezett kétnyelvű bábelőadásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
4. **Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2015. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
5. **Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2015. november 19-én megszervezett közmeghallgatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
6. **Beszámoló a 2015. november 4-én rendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
7. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelég Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
8. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
9. **Beszámoló az egyházi hagyományok ápolása céljából a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) 2015. szeptember 20-án megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Nagy István elnök
10. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség**

- Napjáról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
11. **Beszámoló a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában megrendezett Mazurka és Racsenica című, a Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 12. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezett Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényen való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 13. **Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 14. **Beszámoló a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 15. **Javaslat a bolgár kultúra terjesztése céljából 2015. december 4-én a Kőbányai Kada utcai Óvodában (1103 Budapest X., Kada utca 27-29.) megrendezésre kerülő kétnyelvű bábelőadásról (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 16. **Javaslat a 2015. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelölése és megtárgyalása a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 17. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 18. **Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett „Színek és fények” című csoportos képzőművészeti kiállításon való részvételről (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök
 19. **Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi egyéb különféle működési bevételei előirányzatainak módosítására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Nagy István elnök

1. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I. –III. negyedévi végrehajtásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a meghívóval együtt elküldte a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály által elkészített és az 1. napirendi ponthoz tartozó excel táblázatot a 2015. évi költségvetésének I.-III. negyedévi végrehajtásáról, amely egyben a jegyzőkönyvük mellékletét képezi. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi költségvetését a 14/2015.(III. 11.) határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes kimutatását a mellékelt táblázat tartalmazza. A bevételek alakulását tekintve megállapítható, hogy a 2015. évre tervezett bevételek 100%-a az év során realizálódott. Bevételeként jelentkezik a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete, Humánszolgáltatási Bizottságtól pályázat útján a tartalékkeretből a rendezvény a kőbányai gyerekek számára, bolgár játékos néprajzi bemutató és bábelőadás Bolgár színházi est Kőbányán, Malko Teatro performance előadásában, valamint a Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja költségeihez kapott bruttó 200 eFt támogatás. A működési költségvetési (380 eFt), a feladatalapú (882 eFt) támogatás, a működési 1 eFt, a 2014. évi pénzmaradvány összege (214 eFt) is számlájukra került, mellyel együtt a bolgár önkormányzatnak a 2015. évi első félévi bevétele 1 677 eFt. A 2015. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 1 677 eFt-tal számolt, melyből az év során 407 eFt felhasználásra került sor, ez 24,27%-os teljesítést jelent. A foglalkoztatottak személyi juttatások sora egy fő képviselő BKV bérlet hozzájárulását tartalmazza, amely 105 eFt volt. A munkaadót terhelő járulékok fizetése (39 eFt) a 2015. év során megtörtént, a tervezett összeg 29,32%-át használták fel. A készletbeszerzések (20 eFt) 26,67%-ra teljesültek, amely irodaszerek, nyomtatványok, folyóiratok, tisztítószerek, karbantartási anyagok, és egyéb a nemzetiségi iroda működtetéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti. A kiadások további tételeit a különféle dologi kiadások, részben pedig a munkatervi feladatokra felhasznált tételek jelentik. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat célja, hogy összefogja a kerületükben élő bolgár származású polgárokat és minél több hagyományörző, a bolgár kultúra sokszínűségét bemutató, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetőségét biztosító programokat rendezzen számukra. Céljaik között szerepel a bolgár kultúra és hagyományok megismertetése a nem bolgár származású nagyközönséggel. Nemzetiségi önkormányzatuknak 2015. évben is több nagyszerű rendezvénye volt: 2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint 2014. március 15-én a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt. 2015. április 10-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett Kőrösi Csoma Sándor emléknapon vettek részt. 2015. április 14-én, 16.00 órakor bolgár hagyományápolás céljából néprajzi klubfoglalkozást tartottak. A rendezvény keretein belül bemutásra került a Malko Teatro "Fonalmese" című előadása. – Kézműves foglalkozást tartottak a gyerekeknek és játékos formában megismertették őket az áprilisi népszokáshoz tartozó dalaival, táncaival. A rendezvényt a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Kőbányai Könyvtár kamaratermében tartották. 2015. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison. 2015. április hónapban hagyományápolás céljából néprajzi klubfoglalkozást tart a kerületben. A rendezvény keretein belül bemutásra

került a Malko Teatro "Fonalmese" című előadása. 2015. május hónapban kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Bolgár Kultúra Napja alkalmából bolgár mesenapot szerveztek a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában.(1105 Bp., Ihász utca 26.) 2015. május hónapban kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Könyvtárban könyvbemutatót szerveztek. Bemutatásra került Teodora Dimova „Anyák” című könyve. 2015. május 27-én, 16.00 órakor bolgár hagyományápolás céljából néprajzi klubfoglalkozást tartottak. 2015. május 29-én, 19.30 órakor a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Hagyományörző Görög Kulturális Esten vettek részt. 2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányaért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt. 2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen vettek részt. 2015. augusztus 30-án a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen részt vettek. 2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon vettek részt. 2015. szeptember 17-én részt vettek az Örmény Függetlenség Napja 24. évfordulója alkalmából Örmény Hagyományörző Kulturális Estet örmény kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval és filmvetítéssel egybekötve a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.). 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról, valamint azt követő kiállításon vettek részt. A fenti rendezvényekre vonatkozó kommunikációs költségek - nem adatátviteli távközlési költségek 16 eFt, ez 17,02 %-ra teljesültek. A szolgáltatások a pénzügyi, egyéb üzemeltetési, bérleti, takarítási, rendezvényszervezési nyomdai, propaganda felhasználása 31 eFt volt, amely 12,40%-os teljesítést jelent. A különféle befizetések, egyéb dologi kiadások – ÁFA, a dekorációs költségek – 152 eFt, ez 17,35%-ra teljesültek. Egyéb működési célú támogatások 100 %-ra teljesültek, amely a 2014. évben a Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Kulturális, Oktatási és Sport Bizottságától kapott 200 eFt összegből, a fel nem használt 44 eFt a pályázati támogatás összegét tartalmazza, amelyet előre nem tudtak tervezni. Nemzetiségi önkormányzatuk 2015. évi költségvetésének első félévi végrehajtása az összbevételek és kiadások tekintetében alul maradt. Kéri, hogy a szöveges indoklás figyelembevételével a képviselők mondák el véleményüket és a beszámolót fogadják el. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök által elmondottakkal, és elfogadásra javasolja.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

77/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetésének I.-III. negyedévi végrehajtásáról szóló beszámolót az alábbiak szerint fogadja el:

A Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi költségvetését a 14/2015.(III. 11.) határozatával fogadta el. A költségvetés teljesítésének tételes kimutatását a mellékelt táblázat tartalmazza. A bevételek alakulását tekintve megállapítható, hogy a 2015. évre tervezett bevételek 100%-a az év során realizálódott. Bevételeként jelentkezik a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete, Humánszolgáltatási Bizottságtól pályázat útján a tartalékkeretből a rendezvény a kőbányai gyerekek számára, bolgár játékos néprajzi bemutató és bábelőadás Bolgár színházi est Kőbányán, Malko Teatro performance előadásában, valamint a Hagyományos karácsonyi ünnepség és Nemzetiségek Napja költségeihez kapott bruttó 200 eFt támogatás. A működési költségvetési (380 eFt), a feladatalapú (882 eFt) támogatás, a működési 1 eFt, a 2014. évi pénzmaradvány összege (214 eFt) is számlájukra került, mellyel együtt a bolgár önkormányzatnak a 2015. évi első félévi bevétele 1 677 eFt. A 2015. évre tervezett kiadások módosított előirányzata 1 677 eFt-tal számolt, melyből az év során 407 eFt felhasználásra került sor, ez 24,27%-os teljesítést jelent. A foglalkoztatottak személyi juttatások sora egy fő képviselő BKV bérlet hozzájárulását tartalmazza, amely 105 eFt volt. A munkaadót terhelő járulékok fizetése (39 eFt) a 2015. év során megtörtént, a tervezett összeg 29,32%-át használták fel. A készletbeszerzések (20 eFt) 26,67%-ra teljesültek, amely irodaszerek, nyomtatványok, folyóiratok, tisztítószerek, karbantartási anyagok, és egyéb a nemzetiségi iroda működtetéséhez szükséges tárgyi eszközök beszerzését jelenti. A kiadások további tételeit a különféle dologi kiadások, részben pedig a munkatervi feladatokra felhasznált tételek jelentik. A Kőbányai Bolgár Önkormányzat célja, hogy összefogja a kerületükben élő bolgár származású polgárokat és minél több hagyományörző, a bolgár kultúra sokszínűségét bemutató, a szabadidő kulturált eltöltésének lehetőségét biztosító programokat rendezzen számukra. Céljaik között szerepel a bolgár kultúra és hagyományok megismertetése a nem bolgár származású nagyközönséggel. Nemzetiségi önkormányzatuknak 2015. évben is több nagysikerű rendezvénye volt: 2015. március 14-én a Conti-kápolnánál megrendezett fáklyás felvonuláson, valamint 2014. március 15-én a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt. 2015. április 10-én a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban megrendezett Kőrösi Csoma Sándor emléknapon vettek részt. 2015. április 14-én, 16.00 órakor bolgár hagyományápolás céljából néprajzi klubfoglalkozást tartottak. A rendezvény keretein belül bemutatóra került a Malko Teatro "Fonalmese" című előadása. – Kézműves foglalkozást tartottak a gyerekeknek és játékos formában megismertették őket az áprilisi népszokáshoz tartozó dalaival, táncaival. A rendezvényt a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Kőbányai Könyvtár kamaratermében tartották. 2015. május 1-jén részt vettek az Óhegy parkban megrendezett Halmajálison. 2015. április hónapban hagyományápolás céljából néprajzi klubfoglalkozást tart a kerületben. A rendezvény keretein belül bemutatóra került a Malko Teatro "Fonalmese" című

előadása. 2015. május hónapban kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Bolgár Kultúra Napja alkalmából bolgár mesenapot szerveztek a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában.(1105 Bp., Ihász utca 26.) 2015. május hónapban kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőbányai Könyvtárban könyvbemutatót szerveztek. Bemutatásra került Teodora Dimova „Anyák” című könyve. 2015. május 27-én, 16.00 órakor bolgár hagyományápolás céljából néprajzi klubfoglalkozást tartottak. 2015. május 29-én, 19.30 órakor a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban (KÖSZI) 1105 Budapest, Előd utca 1. szám alatti színházteremben a Hagyományörző Görög Kulturális Esten vettek részt. 2015. június 25-től - 28-ig tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt. 2015. augusztus 20-án a Magyar Oltár előtti téren (Budapest X., Szent László tér 7-14.) megrendezett Szent István-napi ünnepségen vettek részt. 2015. augusztus 30-án a Mogyoródi úti sportpályán (1143 Budapest, Mogyoródi út 130.) megrendezett X. Balkán és a II. Szláv Napi közös rendezvényen részt vettek. 2015. szeptember 10-én a Lengyel Múzeumban (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon vettek részt. 2015. szeptember 17-én részt vettek az Örmény Függetlenség Napja 24. évfordulója alkalmából Örmény Hagyományörző Kulturális Estet örmény kulturális műsorral, gasztronómiai bemutatóval és filmvetítéssel egybekötve a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.). 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról, valamint azt követő kiállításon vettek részt. A fenti rendezvényekre vonatkozó kommunikációs költségek - nem adatátviteli távközlési költségek 16 eFt, ez 17,02 %-ra teljesültek. A szolgáltatások a pénzügyi, egyéb üzemeltetési, bérleti, takarítási, rendezvényszervezési nyomdai, propaganda felhasználása 31 eFt volt, amely 12,40%-os teljesítést jelent. A különféle befizetések, egyéb dologi kiadások – ÁFA, a dekorációs költségek – 152 eFt, ez 17,35%-ra teljesültek. Egyéb működési célú támogatások 100 %-ra teljesültek, amely a 2014. évben a Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete Kulturális, Oktatási és Sport Bizottságától kapott 200 eFt összegből, a fel nem használt 44 eFt a pályázati támogatás összegét tartalmazza, amelyet előre nem tudtak tervezni. Nemzetiségi önkormányzatuk 2015. évi költségvetésének első félévi végrehajtása az összebevételek és kiadások tekintetében alul maradt.

2. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. október 19-én megrendezett Bolgár Kulturális Estről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy 2015. október 19-én a Zila Vendéglőben (1105 Budapest, Gergely utca 4.) megrendezték a Bolgár Kulturális Estet, amelyre meghívták Hadzsikosztova Gabriella színművésznőt. Javasolja a képviselőknek, hogy fogadják el a beszámolót. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

78/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a 2015. október 19-én a Zila Vendéglőben (1105 Budapest, Gergely utca 4.) megrendezett **Bolgár Kulturális Estről** elfogadja.

3. napirendi pont tárgya: Beszámoló a bolgár kultúra terjesztése céljából 2015. november 11-én a Kőbányai Gépmadár Óvodában (1106 Budapest X., Gépmadár utca 15.). szervezett kétnyelvű bábelőadásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2015. november 11-én a **bolgár kultúra terjesztése** céljából kétnyelvű bábelőadást szerveztek a **Kőbányai Gépmadár Óvodában** (1106 Budapest X., Gépmadár utca 15.). Bábelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve a Malko Teatro végzett, amely a gyerekeknek nagyon tetszett. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

79/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **bolgár kultúra terjesztése** céljából 2015. november 11-én a **Kőbányai Gépmadár Óvodában** (1106 Budapest X., Gépmadár utca 15.) szervezett kétnyelvű bábelőadásról elfogadja.

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából 2015. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által **2015. október 23-án 16.00 órakor** az 1956-os forradalom és szabadságharc, valamint a harmadik köztársaság kikiáltásának alkalmából rendezett emlékezésen, amelyre a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI

(1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében került sor részt vettek. Az ünnepségen és a koszorúzáson részt vettek. Emlékező beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Az ünnepség koszorúzással zárult a Kőrösi sétányon felállított Kopjafánál. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Részt vett az ünnepségen és a koszorúzáson.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

80/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadja Nagy István elnök tájékoztatóját a **2015. október 23-án 16.00 órakor** a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központ - KÖSZI (1105 Budapest, Előd utca 1.) színháztermében az 1956-os forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezésről és azt követő koszorúzásról.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat által 2015. november 19-én szervezett közmeghallgatáson való részvételtől (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a részt vettek a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által szervezett 2015. évi közmeghallgatáson, amelyre 2015. november 19-én 17.00 órakor került sor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft 1. számú termében. Az elnök és az elnökhelyettes részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatásán. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és részt vett a közmeghallgatáson.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

81/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által **2015. november 19-én** 17.00 órakor a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit

Kft 1. számú termében (1105 Budapest, Szent László tér 7/14.) megrendezett közmeghallgatásról elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2015. november 4-én rendezett „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattól meghívást kaptak a **2015. november 4-én 14.00 órakor** „Mártírjaink emléke örök” címmel a Kisfogház Emlékhelynél a Budapest Fegyház és Börtönben (1108 Budapest, Kozma utca 13.) megrendezett koszorúzási ünnepségen és a koszorúzáson részt vettek képviselők. Emlékező beszédet mondott Kovács Róbert, Kőbánya polgármestere. Közreműködött a Tutta Forza Zenekar. Kéri a képviselőket, hogy fogadják el a beszámolót, majd kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Részt vett az ünnepségen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

82/2015. (XI. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **2015. november 4-én 14.00 órakor** a „Mártírjaink emléke örök” a Kisfogház Emlékhelynél rendezett ünnepségen és azt követő koszorúzáson való részvételről elfogadja.

7. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy **2015. szeptember 10-én** a képviselők részt vettek a **Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában** (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a **kulturális hagyományok ápolása céljából megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításon**. Danka Zoltán 2010-2014-ig a Kőbányai Bolgár Önkormányzat elnöke volt, és kb. másfél éve festeget szebbnél szebb mesképeket, amelyek közül már nagyon sok megjelent a Polonia című újságban. Mostanra már összegyűlt Zolinak egy kiállításra elegendő anyag. Nagyon soka érdeklődő volt a kiállításon. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával. Nagyon szép kiállításon vett részt.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

83/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **2015. szeptember 10-én a Magyarországi Lengyelég Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 10-én megrendezett Danka Zoltán: Az én mesevilágom című kiállításról** elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett megrendezett **Örmény Kulturális Esten és gasztronómiai bemutatón** Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek. A rendezvényre érkező vendégeknek lehetőségük volt megtekinteni a kulturális műsort és a kőfestő szakkör kiállítását. A Kőország dokumentumfilm vetítése után az örmény nemzet ételeiből kóstolóval egybekötött gasztronómiai bemutatóra került sor. A kulturális műsor keretében Luszone Hakobjan előadóművész csodálatos örmény népdalait hallhatták. A rendezvényen részt vettek a képviselők. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával. Nagyon szép kulturális műsoron vett részt.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

84/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Örmény Önkormányzat által 2015. szeptember 17-én rendezett megrendezett Örmény Kulturális Estről és gasztronómiai bemutatóról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.)** elfogadja.

9. napirendi pont tárgya: Beszámoló az egyházi hagyományok ápolása céljából a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) 2015. szeptember 20-án megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy részt vettek a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) az egyházi hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásán. Az ünnepélyes szertartást dr. Erdő Péter bíboros, Magyarország prímása, esztergom-budapesti érsek vezette. Ezt követően szentmise hálát adtak II. János Pál pápa életútjáért és életszentségéért. A szentmise után a Lengyel Házban sor került Karol Badyna professzor Szakrális belső terek tervezése és kivitelezése című kiállításának megnyitójára, ezt követően lehetett találkozni a lelkipásztorokkal. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.
Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

85/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját az egyházi hagyományok ápolása céljából 2015. szeptember 20-án 10.30 órakor a Lengyel Perszonális Plébániatemplomban (1103 Budapest, Óhegy utca 11.) megrendezett Szent II. János Pál pápa vérereklyének fogadásáról, valamint azt követő kiállításról elfogadja.

10. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napjáról a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett **Lengyel Függetlenség Napja** történelmi - kulturális rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vettek. A rendezvényt Radványi Gábor alpolgármester úr nyitotta meg és a műsort Jógáné Szabados Henrietta referens konferálta. A program keretében Garai Balázs a Kőbányai Lengyel Önkormányzat elnökhelyettese ismertette dr. Kapronczay Károly történész gondolatait a Lengyelország függetlenné válásáról. Rostetter Szilveszter orgonaművész, karnagy vezényletével fellépett a 10 éves Szent Kinga Kórus, akik lengyel hazafias dalokat énekeltek. Segesdy Gabriella, Garai Anna és Mészáros Sonia diákoktól szavalatokat hallhattak. Csüllöghné Kania Elzbieta és Takács Leventétől is szavalatok hallhatott a

közönség. Záróműsorszámként Nizalowski Dorottya és Fanni gyönyörű hárfajátékát hallhatta és csodálhatta meg a nagyérdemű közönség. Az ünnepség fogadással és kötetlen baráti beszélgetéssel zárult. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

86/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2015. november 11-én rendezett Lengyel Függetlenség Napjáról** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) elfogadja.

11. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában megrendezett Mazurka és Racsenica című, a Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon való részvételéről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Beszámol arról, hogy a kulturális hagyományok megőrzése, átörökítése, ápolása céljából 2015. november 4-én, 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában megrendezett **Mazurka és Racsenica** című, a **Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításon** részt vettek. A kiállítást Biserka Beniseva, a Bolgár Köztársaság magyarországi nagykövete, valamint Roman Kowalski, a Lengyel Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete nyitotta meg. A megnyitón közreműködött Kertész Szilvia szoprán előadóművész. Kéri a beszámoló elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával. Nagyon szép volt a kiállítás.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

87/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **2015. november 4-én 17.30 órakor a Magyarországi Lengyelség Múzeumában és Levéltárában (1102 Budapest, Állomás utca 10.) a kulturális hagyományok ápolása**

céljából megrendezett Mazurka és Racsenica című, a Magyarországon élő lengyel és bolgár képzőművészek közös kiállításáról elfogadja.

12. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezett Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényen való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy részt vettek a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án, 18.00 órakor megrendezett Ukrán művészek találkozója Kőbányán rendezvényről, amely a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) lesz. Kéri a beszámoló elfogadását, majd szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

88/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját – a Kőbányai Ukrán Önkormányzat által 2015. november 13-án 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezett „Ukrán művészek találkozója Kőbányán” rendezvényről – elfogadja.

13. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én, 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai esten való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy meghívást kaptak a Kőbányai Szerb Önkormányzattól a 2015. december 9-én, 18.00 órakor megrendezésre kerülő Szerb irodalmi és gasztronómiai estre, amely a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) lesz. A szerb elnökkel egyeztetve javasolja, hogy a gasztronómiai ételbemutató rendezvényszervezési és dekorációs költségeihez 60 000 Ft keretösszeget biztosítsanak a 2015. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

89/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök tájékoztatóját – a **Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2015. december 9-én 18.00 órakor a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő „Szerb irodalmi és gasztronómiai estről – elfogadja.**

14. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok őrzése céljából 2015. november 25-én a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy 2015. november 25-én 11.00 órakor a Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Nemzetiségi Önkormányzatokkal közösen a 1102 Budapest, X. Állomás utca 2. számú épület falánál a **Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla koszorúzási ünnepségen** részt vettek. Kéri a képviselőket, hogy a tájékoztatót fogadják el, majd kéri a szavazatok megtételét. A koszorúzáson részt vett Kovács Róbert polgármester, Radványi Gábor és Weeber Tibor alpolgármester urak. Kéri a szavazatok megtételét.

Szakács Ferencné: Részt vett a megemlékezésen. Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

90/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját a **2015. november 25-én 11.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére megrendezett emléktábla koszorúzási ünnepségről** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál elfogadja.

15. napirendi pont tárgya: Javaslat a 2015. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelölése és megtárgyalása a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Javasolja, hogy a 2015. december 4-én a **bolgár kultúra terjesztése** céljából kétnyelvű bábelőadást szervezzenek egy Kőbányai óvodában. Javasolja felkérni a Malko Teatro-t, hogy szeptember második felében egyeztetés szerinti napon tartson bábelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve a 1106 Budapest, X., Gépmadár utcai óvodában. Az előadás megtartására 80 000 Ft keretösszeget javasol biztosítani a rendelkezésre álló 2015. évi költségvetésben a feladatalapú dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

91/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kultúra terjesztése** céljából kétnyelvű bábelőadást szervez 2015. december 4-én a **Kőbányai Gépmadár Óvodában** (1106 Budapest X., Gépmadár utca 15.). A rendezvény keretein belül bemutatásra kerül a **Malko Teatro bábelőadása** játékos tárgybemutatóval egybekötve. A rendezvényre **80 000 Ft keretösszeget** biztosít a rendelkezésére álló 2015. évi költségvetésben a feladatalapú dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

16. napirendi pont tárgya: Javaslat a 2015. II. félévi helyi rendezvényeinek és feladatok kijelölése és megtárgyalása a kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladatok ellátása céljából (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Javasolja, hogy a 2015. december 5-én a **bolgár kultúra terjesztése** céljából kétnyelvű bábelőadást szervezzenek egy Kőbányai óvodában. Javasolja felkérni a Malko Teatro-t, hogy szeptember második felében egyeztetés szerinti napon tartson bábelőadást játékos tárgybemutatóval egybekötve a **Kőbányai Gyermek Háza Óvodában** (1103 Budapest X., Kada utca 27-29.). Az előadás megtartására **80 000 Ft keretösszeget** javasol biztosítani a rendelkezésre álló 2015. évi költségvetésben a feladatalapú dologi kiadások terhére. Kéri a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

92/2015. (XII. 5.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a **bolgár kultúra terjesztése** céljából kétnyelvű bábelőadást szervez 2015. december 5-én a **Kőbányai Gyermekek Háza Óvodában** (1103 Budapest X., Kada utca 27-29.). A rendezvény keretein belül bemutatásra kerül a **Malko Teatro bábelőadása** játékos tárgybemutatóval egybekötve. A rendezvényre **80 000 Ft keretösszeget** biztosít a rendelkezésére álló 2015. évi költségvetésben a feladatalapú dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

17. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetésének módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a 2015. évi költségvetés módosítása szükséges, mivel a Gazdasági és Pénzügyi Főosztály tájékoztatása szerint az egyes főkönyvi számlákon nincs elegendő előirányzat. Ez után ismerteti a részletes átcsoportosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Nackina Hrisztova Eliszaveta: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

93/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 14/2015. (III. 11.) határozatát a 011140 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint módosítja:

05355191	Egyéb különféle dologi kiadások kiadása	-39 370
	átcsoportosít	
05337191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolg. kiadása	39 370

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

94/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 14/2015. (III. 11.) határozatát a 084020 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint módosítja:

0533312	Egyéb bérleti és lízing díjak kiadásai	-33 071
0533713	Szállítási szolgáltatási díjak kiadásai	-1 566
05337191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolg. kiadása	-62 992
	átcsoportosít	
05355191	Egyéb különféle dologi kiadások kiadása	97 629

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

95/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 14/2015. (III. 11.) határozatát a 082092 kormányzati funkció kódon az alábbiak szerint módosítja:

051231	Egyéb külső személyi juttatások teljesítése	-15 748
05213	Egészségügyi hozzájárulás kiadásai	-6 000
05217	Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó kiadásai	-4 000
0533713	Szállítási szolgáltatási díjak kiadásai	-11 811
05351121	Műk.célú előz.felszám. le nem vonható ÁFA Projektkód: 555555	-4 252
05351121	Műk.célú előz.felszám. le nem vonható ÁFA	-15 233
	átcsoportosít	
05337191	Egyéb üzemeltetési, fenntartási szolg. kiadása	45 945
05355191	Egyéb különféle dologi kiadások kiadása	11 099

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

18. napirendi pont tárgya: Beszámoló a kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett „Színek és fények” című csoportos képzőművészeti kiállításon való részvételről (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy részt vettek a Kőbányai Német Önkormányzattól a **2015. december 4-én, 17.00 órakor** megrendezett a Kőbányán élő és alkotó, német származású képzőművészek „Színek és fények” című csoportos képzőművészeti kiállításra, amely a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében volt. A rendezvényt köszöntötte Radványi Gábor alpolgármester úr. A szakmai megnyitót Feledy Balázs művészettörténész tartotta. Az ünnepségen közreműködött a Kőbánya Scola, vezényel Barabás Rita, szintetizátoron kísért Anker Antal. A kiállítást követően fogadásra került sor. Kéri a beszámoló elfogadását és a szavazatok megtételét.

Nackina Hrisztova Elizaveta: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és szívesen vett részt a kiállításon.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

96/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete Nagy István elnök beszámolóját – a **Kőbányai Német Önkormányzat által 2015. december 4-én 17.00 órakor** a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár (1105 Budapest, Szent László tér 7-14.) Kőbányai Könyvtár kiállítótermében megrendezett „Színek és fények” című csoportos német származású kőbányai művészek képzőművészeti kiállításról – elfogadja.

19. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi egyéb különféle működési bevételei előirányzatainak módosítására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 09411199 egyéb kül. működési bevételek főkönyvre 1 Ft érkezett, amely összeget a kiadási előirányzat emelése szükséges. Ez után ismerteti a módosítási javaslatot és kéri a képviselőket, hogy mondják el véleményüket, egyetértés esetén tegyék meg szavazataikat.

Szakács Ferencné: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

97/2015. (XII. 08.) Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete módosítja a Kőbányai Bolgár Önkormányzat 2015. évi költségvetéséről szóló 14/2015. (III. 11.) határozatát a 011140 kormányzati funkció kódon 2015. évi egyéb kül. működési bevételek (09411199) 3 Ft-ot az alábbi főkönyvre helyezi:

0535512 Díjak, egyéb befiz. kiad. + 3 Ft

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 12.25 kor bezárja.



Nagy István

Elnök

K.m.f.

Sabó Teréz

Jegyzőkönyv-hitelesítő

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Bolgár Önkormányzat
2015. december 8-án 16.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Nagy István:..... *Nagy István*

2./ Szakács Ferencné: ... *Szakács Ferencné*

3./ Nackina Hrisztova Eliszaveta..... *Nackina Eliszaveta*

Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász: *Éder Gábor*

Jógáné Szabados Henrietta referens:..... *Jógáné Szabados Henrietta*

Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
2015. I-III. negyedévi kiadásai és bevételei

eFt-ban

Megnevezés	Eredeti	Módosított	Teljesítés	Teljesítés %-a
	előirányzat			
BOLGÁR NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT				
KIADÁSOK				
Foglalkoztatottak személyi juttatásai	126	126	105	83,33%
Külső személyi juttatások		79		
Munkaadókat terhelő járulékok	55	133	39	29,32%
Készletbeszerzések	28	75	20	26,67%
Kommunikációs szolgáltatások	63	94	16	17,02%
Szolgáltatási kiadások	11	250	31	12,40%
Különféle bef., egyéb dologi kiadások	53	876	152	17,35%
Egyéb működési célú kiadások	44	44	44	100,00%
Kiadások összesen	380	1 677	407	24,27%
BEVÉTELEK				
Működési bevételek		1	1	100,00%
Működési c.tám. értékű bevétel kp.-i kez.ei-től	380	1 262	1 262	100,00%
Működési c.tám. értékű bevétel helyi önk.-től		200	200	100,00%
Finanszírozási bevételek		214	214	100,00%
Bevételek összesen	380	1 677	1 677	100,00%

SZERB EST

az irodalom és a gasztronómia
jegyében Kőbányán

2015. december 9-én 18-órától

Helyszín: Nemzetiségek és Civil Szervezetek Háza (105, Budapest, Jhász u.26.)

Fellépők:



Bäsits Branka
népdalénekes
(Zürös Banda)



Krkeljić Mirko Mítar
magyarországi
szerb költő



Smuk Gábor
harmonikás
(Mydros)

A programot követően szerb gasztronómiai kóstoló!



A rendezvényt támogatja:
Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat,
Humánszolgáltatási Bizottsága

